

## I

(Seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

## EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 464/2012,

22. mai 2012,

**millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 617/2009, millega avatakse kõrgevaliteedilise veiseliha autonoomne imporditariifikvoot**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 207,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt <sup>(1)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu kinnitas 12. mai 2009. aasta kirjaga Ameerika Ühendriikide ja Euroopa Komisjoni vahelise teatavaid kasvuhormoone mittesaavatelt loomadelt pärit veiseliha importi ning Ameerika Ühendriikide poolt teatavate Euroopa ühenduste toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse käsitleva vastastikuse mõistmise memorandum (edaspidi „Ameerika Ühendriikidega sõlmitud VMM”) ning see allkirjastati 13. mail 2009 Genfis. Ameerika Ühendriikidega sõlmitud VMMi eesmärk on lahendada Maailma Kaubandusorganisatsioonis (WTO) Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vaheline ammune vaidlus „Euroopa Ühendus – liha ja lihatoodetega (hormoonidega) seotud meetmed” (DS 26), mis käsitleb hormoonidega töödeldud veiseliha.
- (2) Kanada valitsus ja Euroopa Komisjon on jõudnud kokkuleppele, millele osutab 17. märtsil 2011 Genfis allkirjastatud Kanada valitsuse ja Euroopa Komisjoni vaheline

teatavaid kasvuhormoone mittesaavatelt loomadelt pärit veiseliha importi ning Kanada poolt teatavate Euroopa Liidu toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse käsitlev vastastikuse mõistmise memorandum (edaspidi „Kanadaga sõlmitud VMM”). Kanadaga sõlmitud VMMis on esitatud kavandatud meetmed, mis käsitlevad kõrgevaliteedilise veiseliha importi Euroopa Liitu ja Kanada poolt teatavate liidu toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse seoses vaidlusega „Euroopa Ühendus – liha ja lihatoodetega (hormoonidega) seotud meetmed” (DS 48) WTOs.

- (3) Ameerika Ühendriikidega sõlmitud VMMis ja Kanadaga sõlmitud VMMis on ette nähtud kolmeetapiline kord, mille alusel vähendatakse järk-järgult Ameerika Ühendriikide ja Kanada poolt teatavate liidu toodete suhtes kehtestatud sanktsiooni vastavalt WTO 1999. aastal antud loale. Sellest tulenevalt peaks liit suurendama järk-järgult sellise kõrgevaliteedilise veiseliha autonoomset tariifikvooti, mida ei ole kasvuhormoonidega töödeldud ja mis vastab täielikult muudele liidu impordinõuetele.
- (4) Pärast Ameerika Ühendriikidega VMMi allkirjastamist avati nõukogu määrusega (EÜ) nr 617/2009 <sup>(2)</sup> CN-koodide 0201, 0202, 0206 10 95 ja 0206 29 91 alla kuuluva kõrgevaliteedilise värske, jahutatud või külmutatud veiseliha aastane ühenduse imporditariifikvoot mahus 20 000 tonni (esimene etapp) väljendatuna toote massina.
- (5) Ameerika Ühendriikidega sõlmitud VMMis esitatud ajakava kohaselt kavandatakse aastase imporditariifikvoodi kohase koguse suurendamist 25 000 tonni võrra siis, kui mõlemad pooled jõuavad Ameerika Ühendriikidega sõlmitud VMMi teise etappi, mille tulemusel Ameerika Ühendriigid lõpetavad kõik ülejäänud sanktsioonid, mida nad kohaldavad.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi 14. märtsi 2012. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 26. aprilli 2012. aasta otsus.

<sup>(2)</sup> ELT L 182, 15.7.2009, lk 1.

- (6) Kanadaga sõlmitud VMMis kavandatakse esialgset kõrge-kvaliteedilise veiseliha aastast kogust mahus 20 000 tonni suurendada 1 500 tonni võrra. Kõnealusel VMMis nähakse samuti ette, et Kanada lõpetab kõigi ülejäänud sanktsioonide kohaldamise niipea kui võimalik pärast Kanadaga VMMi allkirjastamist.
- (7) Kanadaga sõlmitud VMMis esitatud ajakava kohaselt kavandatakse aastase imporditariifikvoodi kohase koguse suurendamist veel 1 700 tonni võrra siis, kui mõlemad pooled jõuavad Kanadaga sõlmitud VMMi teise etappi.
- (8) Määruse (EÜ) nr 617/2009 rakendamiseks ühetaoliste tingimuste tagamiseks tuleks komisjonile anda rakendamisevolitused. Eelkõige tuleks komisjonile anda volitus tariifikvootide osaliseks või täielikuks peatamiseks juhul, kui Ameerika Ühendriigid või Kanada ei võta või ei toeta Ameerika Ühendriikidega sõlmitud VMMis või Kanadaga sõlmitud VMMis kavandatud meetmeid. Kõnealuseid volitusi tuleks kasutada vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrusele (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes <sup>(1)</sup>.
- (9) Määrust (EÜ) nr 617/2009 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 617/2009 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 1 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Avatakse CN-koodide 0201, 0202, 0206 10 95 ja 0206 29 91 alla kuuluva kõrge-kvaliteedilise värskel, jahutatud või külmutatud veiseliha aastane liidu imporditariifikvoot mahus 21 500 tonni väljendatuna toote massina, järjekorranumbriga 09.4449.“;

b) lisatakse järgmine lõige:

„1a. Alates 2012. aasta 1. augustist suurendatakse lõikes 1 osutatud toote massina väljendatud aastast liidu imporditariifikvooti 48 200 tonnini.“

2) Artikkel 2 asendatakse järgmisega:

#### „Artikkel 2

1. Artiklis 1 osutatud imporditariifikvooti haldab komisjon rakendusaktidega. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu vastavalt artikli 2a lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusele.

2. Komisjon võib artiklis 1 osutatud imporditariifikvoodi kohaldamise rakendusaktidega täielikult või osaliselt peatada juhul, kui Ameerika Ühendriigid või Kanada ei võta vastavalt Ameerika Ühendriikide ja Euroopa Komisjoni vahelise vastastikuse mõistmise memorandumis (\*) või Kanada valitsuse ja Euroopa Komisjoni vahelise vastastikuse mõistmise memorandumis (\*\*) kavandatud meetmeid. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu vastavalt artikli 2a lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusele.

(\*) Ameerika Ühendriikide ja Euroopa Komisjoni vaheline teatavaid kasvuhormoone mittesaavatelt loomadelt pärit veiseliha importi ning Ameerika Ühendriikide poolt teatavate Euroopa ühenduste toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse käsitlev vastastikuse mõistmise memorandum, kinnitatud nõukogu 12. mai 2009. aasta kirjaga ning allkirjastatud 13. mail 2009 Genfis.

(\*\*) Kanada valitsuse ja Euroopa Komisjoni vaheline teatavaid kasvuhormoone mittesaavatelt loomadelt pärit veiseliha importi ning Kanada poolt teatavate Euroopa Liidu toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse käsitlev vastastikuse mõistmise memorandum, allkirjastatud 17. märtsil 2011 Genfis.“

3) Lisatakse järgmine artikkel:

#### „Artikkel 2a

1. Komisjoni abistab määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 195 lõike 1 alusel moodustatud põllumajandusturgude ühise korralduse komitee. Kõnealune komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 (\*) tähenduses.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.

(\*) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).“

<sup>(1)</sup> ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 22. mai 2012

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*  
M. SCHULZ

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
N. WAMMEN

---